



ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 16/2016/R

uzavretá v zmysle § 12 a § 15 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a výnosu MK SR č. MK – 2544/2015 – 110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty a podľa § 659 Občianskeho zákonníka

(ďalej ako „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

POŽIČIAVATEĽ:

Slovenská národná galéria, Riečna 1, 815 13 Bratislava

IČO: 00 164 712

IČ DPH: SK2020829943

Bankové spojenie:

Č. účtu:

Štatutárny orgán: Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka

Telefón:

E-mail:

(ďalej len „SNG / požičiavateľ“)

a

VÝPOŽIČIAVATEĽ:

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky, Hodžovo nám. 1, 810 06 Bratislava

IČO: 30 845 157

DIČ: 20 20 851 085

Bankové spojenie:

Č. účtu:

Štatutárny orgán: Mgr. Štefan Rozkopál, vedúci Kancelárie prezidenta Slovenskej republiky

Telefón:

E-mail:

Zástupca zodpovedný za prevzatie zbierkového predmetu: Irena Dobrocsányiová, odborný referent

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Článok 1

Predmet zmluvy

SNG bezodplatne požičiava vypožičiavateľovi zbierkové predmety v rozsahu 7 ks bližšie špecifikovaných v zozname zbierkových predmetov, ktorý ako príloha č. 1, je neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy na účely výstavy.

Názov: dlhodobá výstava v reprezentačných priestoroch

Miesto realizácie: Grassalkowichov palác, Hodžovo nám. 1, 811 06 Bratislava

Výpožičná doba: 12.07.2016 – 31.12.2018

Celková poistná hodnota: 91 500,- €

Článok 2 **Poistenie**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje poistiť prepravu zbierkových predmetov „z klinca na kliniec“. Originál alebo kópiu poistnej zmluvy musí vypožičiavateľ predložiť najneskôr pri preberaní zbierkových predmetov na transport. V prípade nepredloženia originálu alebo kópie poistnej zmluvy si SNG vyhradzuje právo zbierkové predmety nevydať.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že počas celého trvania výpožičnej doby na vlastné náklady poistí zbierkové predmety voči všetkým rizikám (vrátane prírodných katastrof a násiliu každého druhu) v poisťovacej spoločnosti. Pri uzatvorení poistnej zmluvy vychádza vypožičiavateľ z poistnej sumy uvedenej v článku 1. tejto zmluvy. Z poistnej zmluvy musí vyplývať, že SNG je výlučne oprávnená poberať prípadné poistné služby.

Článok 3 **Zodpovednosť vypožičiavateľa**

1. Vypožičiavateľ zodpovedá SNG za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia zbierkových predmetov, ako aj za vytvorenie a použitie nepovolených reprodukcí), ktoré vznikli na zbierkových predmetoch.
2. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu zbierkového predmetu, resp. jeho častí počas celého trvania výpožičnej doby, uhradí vypožičiavateľ požičiavateľovi škodu, pričom náhrada škody bude pozostávať z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej straty hodnoty a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej sumy uvedenej v článku 1 tejto zmluvy. Poškodený zbierkový predmet ostáva majetkom SNG.
3. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia zbierkového predmetu, vypožičiavateľ uhradí škodu v plnej výške.
4. Škoda podľa bodu 2 alebo 3 tohto článku bude prioritne hradená z poistného plnenia podľa príslušnej poistnej zmluvy uzatvorenej podľa článku 2 tejto zmluvy.

Článok 4 **Transport**

1. Prepravu zbierkových predmetov vykoná prepravná spoločnosť, ktorá má skúsenosti a vybavenie na prepravu zbierkových predmetov a dodržiava všetky odborné parametre a štandardy súvisiace s balením, manipuláciou a prepravou obvyklých v profesionálnom muzeálnom prostredí. SNG si vyhradzuje právo odmietnuť spoločnosť vybrať vypožičiavateľom v prípade, že by tieto skúsenosti nebola schopná dôveryhodne preukázať.
2. Vypožičiavateľ uhradí všetky náklady spojené s prepravou a poistením, vrátane nákladov na kuriéra počas prepravy zástupcom SNG – kuriérom tam aj späť, v prípade že SNG bude na kuriérovi trvať. Tieto náklady sa riadia medzinárodným štandardom EÚ a spravidla ide o cestovné náklady, náklady na ubytovanie x noci a per diem podľa legislatívy platnej v danej krajine.
3. SNG si vyhradzuje právo určiť vypožičiavateľovi spôsob prepravy a stanoviť trasu prepravy tam aj späť, pokiaľ to bude považovať za nevyhnutné.

Článok 5 **Ochrana a bezpečnosť**

1. Vypožičiavateľ je povinný zaistiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť zbierkových predmetov t. j. najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov, dodržanie klimatických podmienok inštalácie, t. j. v priestoroch, v ktorých budú zbierkové predmety uložené alebo vystavené, nepresiahnu hodnoty teploty ovzdušia 18 - 22 °C a vlhkosť 45 – 55%.

Vypožičiavateľ sa zároveň zaväzuje rešpektovať prípadné ďalšie podmienky vystavenia a inštalácie špecifikované v článku 6 tejto zmluvy.

2. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že SNG je oprávnená preskúmať podmienky ochrany a bezpečnosti zbierkového predmetu (teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia) a je oprávnená požadovať odstránenie nedostatkov na náklady vypožičiavateľa, alebo v prípade porušenia povinností podľa tejto zmluvy, prípadne z dôvodov uvedených v článku 8 bod 4 tejto zmluvy, vziať zbierkový predmet späť, pričom vypožičiavateľ znáša vzniknuté náklady za osobitnú prepravu do SNG.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že na vypožičaných zbierkových predmetoch nebude realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom upevnenia nápisu, napr. prilepovanie, atď. Na zbierkových predmetoch nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Čistenie zbierkových predmetov sa môže uskutočniť výlučne reštaurátorom SNG. Tak isto je neprípustné vytváranie akýchkoľvek kópií, odliatkov a replík.
4. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť SNG bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu zbierkového predmetu (zbierkových predmetov). V prípade, že hrozí škoda treba ihneď uskutočniť nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a rozsah škody.

Článok 6

Inštalácia a deinštalácia

1. Inštaláciu a deinštaláciu zbierkových predmetov môže uskutočniť len odborný pracovník príslušnej inštitúcie, príp. pod dohľadom pracovníka SNG, ak si to SNG vyhradila.
2. Špecifické požiadavky na inštaláciu: ***Pri inštalácii a deinštalácii zbierkových predmetov sa vyžaduje prítomnosť odborného pracovníka SNG..***

Článok 7

Repro práva

1. SNG vyhotoví digitálne reprodukcie vypožičaných zbierkových predmetov za účelom reprodukovania propagácie výstavy na náklady vypožičiavateľa v zmysle Cenníka poskytovaných služieb SNG. Uverejňovanie zbierkových predmetov vo filme, v televízií, na iné účely ako na propagáciu výstavy je možné len so súhlasom SNG. Vyhотовovanie pohľadníc, tlačovín, diapozitívov a iných reprodukcii je povolené len po predchádzajúcej dohode so SNG a len v súvislosti s propagáciou výstavy. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie zbierkových predmetov nevyhotovovali treťou osobou.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že pri každej publikácii vystavených zbierkových predmetov, resp. dokumentácii k vystaveným zbierkovým predmetom, bude uvedená SNG vo forme: *Slovenská národná galéria* (platí aj pre príslušné jazykové mutácie). SNG je oprávnená požiadať, aby s ňou bol prekonzultovaný popis zbierkových predmetov použitý vypožičiavateľom.
3. V prípade, ak vypožičiavateľ bude vydávať sprievodné publikácie k výstave s reprodukciami zapožičaného zbierkového predmetu, zaväzuje sa, že dodá SNG bezodplatne a bez vyzvania najmenej 2 (dva) výtlačky. Vypožičiavateľ výtlačky odovzdá/zašle do 10 (desať) dní po ich vydaní, najneskôr však pri vrátení výpožičky. V prípade poštovej zásielky vypožičiavateľ uvedie adresu požičiavateľa uvedenú v identifikačných údajoch tejto zmluvy. Tak isto bude SNG vypožičiavateľom informovaná o prípadnom umiestnení reprodukcii zbierkového predmetu na internetových doménach, pričom tieto môžu byť len doménami vypožičiavateľa a nie tretieho zmluvného partnera.

Článok 8

Všeobecné zmluvné podmienky

1. Vypožičané zbierkové predmety ostávajú vo vlastníctve SR – SNG v Bratislave a môžu byť použité len na účel uvedený v článku 1 tejto zmluvy. S vypožičanými zbierkovými predmetmi sa nesmie bez súhlasu SNG akýmkoľvek spôsobom disponovať, premiestňovať ich, alebo ďalej požičiavať.
2. Stav zbierkových predmetov sa potvrdí protokolárnym zápisom pri preberaní zbierkových predmetov. Protokol o stave zbierkového predmetu vyhotoví k momentu jeho odovzdania kvalifikovaný pracovník SNG (kurátor a reštaurátor), podpíšu ho zodpovední zástupcovia SNG a vypožičiadateľa.
3. Vypožičiadateľ zodpovedá za dodržiavanie autorských práv.
4. SNG je kedykoľvek oprávnená bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiadateľovi vyžiadať si zbierkové predmety zo závažných dôvodov späť.
Závažnými dôvodmi sú najmä:
 - každé porušenie povinností vypožičiadateľa vyplývajúce z tejto zmluvy
 - každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiadateľom
 - pokiaľ vzniknú zo strany SNG mimoriadne okolnosti súvisiace s hlavnými činnosťami SNG, je vypožičiadateľ povinný na základe vyžiadania SNG predčasne vrátiť zbierkový predmet späť SNG.Pokiaľ ide o náklady na predčasnú prepravu zbierkových predmetov späť SNG, platí článok 4 tejto zmluvy, vypožičiadateľ nemá v prípade predčasného vyžiadania zbierkových predmetov žiadny nárok na úhradu akýchkoľvek nákladov.
5. Zmluvný vzťah je možné ukončiť výpoveďou zo strany vypožičiadateľa s 1 mesačnou výpovednou lehotou. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po doručení výpovede požičiadateľovi.
6. Zvláštne podmienky: *Nevyžaduje sa plnenie: bodu 1 článku 2; a článku 4.*
Transport a inštaláciu zapožičaných zbierkových predmetov zabezpečuje požičiadateľ.
V období od septembra 2016 do februára 2017 požičiadateľ nahradí zbierkový predmet O 3130 (M. Benka; Eudia a hory) zbierkovým predmetom O 6006 (M. Benka; Na rovine). Vo februári 2017 bude zbierkový predmet O 3130 vrátení vypožičiadateľovi. Túto zmenu v zozname zapožičaných zbierkových predmetov zmluvné strany zaznamenajú spísaním dodatku k tejto zmluve a protokolárnym prevzatím a odovzdaním zbierkových predmetov.
7. Akékoľvek zmeny alebo doplnky obsahu tejto zmluvy musia byť urobené formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Po obojstrannom potvrdení sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú písomnou formou. Vypožičiadateľ je povinný oznámiť SNG každú zmenu svojho sídla. Až do takéhoto oznámenia môžu byť písomnosti SNG zasielané s právnou účinnosťou aj na pôvodnú adresu (sídlo).
8. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov. Zmluvné strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre zmluvné strany záväzné.



9. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou (vrátane jej dodatkov) v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR (ďalej len „**register**“) v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“). Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v registri. Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 ods. 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie.
10. Táto zmluva nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzná dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán; ak oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu túto zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto zmluva nadobúda účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v registri.
11. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dve vyhotovenia.
12. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa je slobodná a vážna, prejav vôle je dostatočne zrozumiteľný a určitý, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme. Zmluvné strany si zmluvu prečítali a bez výhrad súhlasia s jej ustanoveniami.

V Bratislave2016

Požičiavateľ:

Slovenská národná galéria
Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka

V Bratislave2016

Vypožičiavateľ:

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky
Mgr. Štefan Rozkopál, vedúci Kancelárie prezidenta SR